

ELENCO DEGLI ALUNNI PARTECIPANTI

SEZIONE A - 3° ANNO SCUOLA SECONDARIA

- 01 AGOSTA Letizia
- 02 ANSELMO Francesco
- 03 CASTIGLIONE Francesco
- 04 CHIARA Angela
- 05 CULCASI Riccardo
- 06 FIORDILINO Serena
- 07 GERVASI Francesco
- 08 GIAMMARINARO Giuseppe
- 09 GULOTTA Federico
- 10 LA PORTA Carmela
- 11 MARTINEZ Alberto
- 12 MAZZARA Giuseppe
- 13 MESSINA Erika
- 14 MICELI Giuseppina
- 15 MINAUDO Maria
- 16 MINAUDO Marianna
- 17 POMA Chiarantonia
- 18 POMA Giuseppe
- 19 RUGGIRELLO Ylenia
- 20 SCHIFANO Vita
- 21 SIMONTE Giuseppina
- 22 VULTAGGIO Giuseppe

SEZIONE B - 5° SCUOLA PRIMARIA

- 01 ABDELAZIZ Akram
- 02 ALBINO Andrea
- 03 BATTAGLIA Calogero
- 04 CAMPO Maria Luisa
- 05 COPPOLA Katia
- 06 COSTA Martina
- 07 CRISCENTI Antonio
- 08 DRAGO Andrea
- 09 GRAMMATICO Giacomina
- 10 LA PORTA Alessia
- 11 LOMBARDO Sonia
- 12 MICELI Anna
- 13 MICELI Giuseppe
- 14 PAMPALONE Aurelia
- 15 PARISI Maria Rosa
- 16 PIZZOLATO Giuseppe
- 17 POLISANO Christopher
- 18 POMA Giorgio
- 19 RAITI Antonio
- 20 SANSICA Debora
- 21 SARACENO Enza
- 22 SOTTILE Daniele
- 23 SOTTILE Domenico
- 24 SPEZIA Michel
- 25 STABILE Claudia
- 26 SUGAMELE Vito
- 27 VIRGILIO Giuseppe

CONCORSO LETTERARIO "EL.M.E."

ALBO D'ORO

1998

1^ SEZ. A Sonia POMA
1^ SEZ. B Elena CHIARENZA

1999

1^ SEZ. A Daniela MUSTAZZA
1^ SEZ. B Giuseppa VULTAGGIO

2000

1^ SEZ. A Elena VULTAGGIO
1^ SEZ. B Lea MAGADDINO

2001

1^ SEZ. A Giuseppe FLORENO
1^ SEZ. B Francesco POMA

2002

1^ SEZ. A Giuseppa VULTAGGIO
1^ SEZ. B Melissa GRAMMATICO

2003

1^ SEZ. A Roberto CAPIZZI
1^ SEZ. B Andrea MONTELEONE

2004

1^ SEZ. A Flaviaurora PAGOTO
1^ SEZ. B Angela FERRO

2005

1^ SEZ. A Melissa GRAMMATICO
1^ SEZ. B Marco ODDO

2006

1^ SEZ. A

Maria Cristina ANGELO

1^ SEZ. B

Federico GULOTTA

2007

1^ SEZ. A

Maria FANARA

1^ SEZ. B

Ambra CRISCENTI

2008

1^ SEZ. A

Federica MINAUDO

1^ SEZ. B

Debora PEDONE

2009

1^ SEZ. A

Giuseppina MICELI

1^ SEZ. B

Anna Maria MICELI

POESIE SULLA MAMMA

Alberto Criscenti - Giuseppe Gerbino - Francesco Savalli - Vito Lumia
- Dino Altese - Nino Barone - Giuseppe Vultaggio

MAMMA

(sulla bocca d'una bimba)

Mi parla il tuo cuore,
sorridente il tuo sguardo
e più io ti guardo
più cresce il mio amore!

Tu, mamma, correggi
i miei passi insicuri;
mi assisti e mi curi,
mi guidi e proteggi!

Mi porti nel letto,
le coltri rimbocchi,
mi guardi negli occhi
con tutto il tuo affetto!

Sei tu che al mattino
mi baci e mi desti,
mi lavi e mi vesti
con garbo divino!

Sei il bene più immenso
che i cuori consola!
...Sul pullman, a scuola,
io, mamma, ti penso!

Alberto Criscenti – Buseto Palizzolo (TP)

A ME MATRI

Comu fazzu a descriviri bonu
sta criatura mannata di Diu?
Stu gioiellu, sta gemma, stu donu
chi mi vosi cu tantu disiu?

L'annu scrittu püeti e canturi
di stu tempu e di chiddu passatu
e p'anzina lu nostru Signuri
senza d'idida 'un avissi mai natu.

Eu vulissi truvati palori
li chiù megghiu, chiù duci, d'effettu
ma mi zittu, attintannu lu cori
mi li detta di dintra lu pettu.

Sti palori c''u cori li sferra
ci ànnu 'n granni valuri prufunnu
pi descriviri a st'ancilu 'n terra
chi mi fici e mi misi a lu munnu.

Mi piacissi putirici dari
tuttu chiddu ch'è fattu pi mia,
ma nun pozzu, 'un si po ricambiari!
E ci provu cu chista puisia.

Ed è a idda chi vogghiu mannari
sti me' versi, chi forsi 'un su' nenti,
ma chi cercanu di ringraziari
a me matri... sta stidda lucenti!

Giuseppe Gerbino – Castellammare del Golfo (TP)

LA MAMMA

Vogghiu parlali a tutti li presentì
di na cosa chi tutti la stimamu,
è na pirsuna, la megghiu parenti
chi di quannu nascemu la chiamamu.
È na cosa priziusa veramenti
e tutti li mumentì la circumu.
Tisori comu chissa 'un ci ni sunnu:
è la mamma, chi nni purtau a stu munnu!

Chiamamu sempri mamma ogni minutu
e la vulemu tutti sempri a latu;
sulu nn'idda circumu sempri aiutu,
nni voli beni, nni duna lu ciatu!
Puru chiddi chi già l'emu pirdutu
nta li bisognì l'avemu chiamatu.
Aduràmula mentri chi l'avemu
picchè quannu nni lassa la chiancemu!

Francesco Savalli – Buseto Palizzolo (TP)

MATRI

Junta a lu capulinea di la vita
stanca d'affanni ti firmasti 'n-pocu
e cu lu sangu di la to firta
santificasti ssu gran tintu locu.
Comu na foggia sicca e dipirita,
svampannu di duluri comu focu,
jittata nta ddu funnu di spitali
tu mi dicivi ca nun stavi mali!
*"t'accarizzavu li capiddi bianchi...
matri, matruzza mia, quantu mi manchi!"*

Ju t'assistivi nta lu to Carvariu,
cu sti me' occhi sempì supra a tia,
la virità vutavi a lu cuntrariu,
ma quannu ca caristi 'n-agunia
vitti la sorti chiudiri 'u sipariu,
vitti la morti chiànciri cu mia!
Ristai comu mpitratu nta dda stanza
finu ca morsi l'urtima spiranza!
*"e ti vasavu li capiddi bianchi...
matri, matruzza mia, quantu mi manchi!"*

Morsi me matri e nun mi pari veru,
ancora ju nun sugnu rassignatu,
la vaju a trovu a lu cimiteru
e pregu a la so tomba addinucchiatu.
E mentri pregu pensu a lu misteru
ca vita e morti...tuttu è distinatu!
A picca a picca ritorna la firi...
nta lu ritratu me matruzza riri!
*"comu su' beddi ssi capiddi bianchi...
matri, matruzza mia, quanti mi manchi!"*

Vito Lumia - Trapani

PINSERI LUNTANI

Chiuvia.

L'acqua si sdirrupava da muntagna
e lu sulì mancu si vidìa.

Du' occhi spalancati,
darrerì lu vitru di 'na finestra,
taliavanu luntanu li pidati.

Scampau,
e lu sulì, a picca a picca,
lu mantu pirciau.

Patri, pricchì chiancivi,
c'attinagghiava lu to cori,
c'avivi!?

Chi sai, tu figghiu,
di lu me' chiantu,
chi sai!?

Patri, tanti coccia d'acqua vitti sculari
e sulu dui, di cca 'sta banna 'u vitru,
si vittiru calari.

Du' lacrimi scinneru
e tu lu sai,

nun t'ammucciari, dimmi ch'è veru.

Si, è veru, ma su' cosi assai luntanu,
così ca fannu chianciri li petri,

tu nun poi capiri,
tu ci l'hai a to matri!

Dino Altese – Erice San Cusumano

'U FALAREDDU

Su' trentacinqu l'anni chi passaru
d"u jornu chi me matri fici a mia,
chi pozzu diri, parsi chi vularu,
lassannu 'u surcu e la malincunìa.
Assumma lu ricordu, paru paru,
d"u falareddu chi me matri avìa,
di quannu, nicu nicu, pi riparu,
di sutta e sutta, jò, mi ci mittìa.

“Di cu' ti scanti, parla, figghiu beddu!”
È chistu chi me matri mi dicia;
mi dava na carizza e un vasuneddu
e tra li vrazza, dopu, mi strincia.
Agghiummuniàtu nta lu falareddu
tuccava stiddi e luna e poi scinnìa,
vulava 'n cielu comu fa 'n aceddu,
pi chistu di ddà sutta 'un mi muvia.

Mi trovu granni, 'n omu già maturu
e 'un c'è chiù nuddu chi mi varda 'a via,
mi sentu, chi v'â diri, nuru e cruru,
cu l'armicedda, a voti, chi pinia.
Cercu la vita ma chi trovu? 'N muru
e spissu la me testa smacinìa
chi m'addisiassi arrèri, vi lu giuru,
ddu falareddu chi m'agghiummunìa.

Nino Barone – Trapani

A ME MATRI

Nun c'è ntô munnu e dicu veramenti
quarcunu chi cu mia 'un â sbugghiatu,
mi ni ricordu una sulamenti
e avi 'u nomi cchiù beddu d''u criatu.

Suffriu assai pi dárimi la vita,
poi m'allivau cu sacrifici e amuri;
ricordu li so manu comu sita:
m'accarizzava e nun sintía duluri!

M'addifinnia 'n ogni situazioni
e la raggiuni 'unn'era sempre mia;
ma idda â avutu tanta cumprinsioni,
rapennu sempri 'i porti a la me via.

Tempi di la scola, jò mi ricordu,
mi chiamava dicennu "Vita mia..."
Mai 'na vuciata e chissu 'un mi lu scordu,
'n quantu a motivi...giuru chi l'avìa!

Mi fici ranni e pigghiai mughheri,
aju du' figghi beddi comu 'i stiddi,
ci retti a idda ancora cchiù pinseri:
nun sulu pensa a mia, ma puru a iddi.

Ma quanti grazzi chi ci avissi a diri,
pi chiddu chi â fattu e datu a mia;
'un lu sacciu si mi fazzu capiri:
jò nun la viu, ma idda è cca cu mia!

Ma ora chi l'età ci va passannu
mi scantu chi ci veni...di sbagliari;
sulu 'na vota 'na Matri fa dannu:
quannu 'u Signuri la voli chiamari!

Giuseppe Vultaggio - Trapani

**PROVERBI SICILIANI SULLA MAMMA
DIFFUSI NELL'AGRO ERICINO**

raccolti, tradotti e commentati da Alberto Criscenti

- 01 - **La mamma è l'arma.**
- *La mamma è l'anima.*
- La mamma è l'essenza stessa della vita.
- Mamma, chi sulu mamma numinari
sentu ntô cori 'n amurusu arduri;
mamma, palora chi fa cunsulari
puru lu nostru Supremu Signuri.
Mamma, lu cori mi sentu spustari
quannu m'arrassu di li to' caluri;
mamma, surgenti chi nun po asciucari,
fatta d'affettu, fidiltà ed amuri.
Andrea Maiorana -Buseto Palizzolo (TP)
- Mamma, che solo mamma nominare / sento nel cuore un amo-
roso ardore; / mamma, parola che fa consolare / anche il nostro
Supremo Signore. / Mamma, il cuore mi sento spostare / quando
mi allontano dal tuo calore; / mamma, sorgente che non può
asciugare, / fatta d'affetto, fedeltà ed amore.
- 02 - **Cu' ti voli beni chiù di mamma,
o è foddi o ti 'nganna.**
- *Chi ti vuole bene più della mamma,
o è folle o t'inganna.*
- Il proverbio intende precisare che, nella graduatoria degli affetti,
l'amore materno occupa indubbiamente il primo posto.
- 03 - **Mamma cumanna e figghiu va e fa.**
- *La madre comanda e il figlio ubbidisce.*

04 - **Na matri li pasci deci figghi
ma deci figghi 'un sannu pàsciri na matri.**

- *Una madre li nutre dieci figli*

ma dieci figli non sanno nutrire una madre.

- Nel proverbio viene fuori una verità inconfutabile e cioè che l'amore di madre (discendente) è più forte di quello filiale (ascendente).

- **Dddi figghi portarrobba**

ch"un sannu soccu fari,

la virinu chi sgobba,

la fannu travagghiari.

La matri, tutta torta,

chiù nun si teni addritta,

ci grapi sempri 'a porta:

Signuri, è biniditta!

Nino Barone – Trapani

- **Quei figli / che non sanno cosa fare, / la vedono che sgobba, / la fanno lavorare. / La madre, tutta torta, / più non sta in piedi, / gli apre sempre la porta: Signore, è benedetta!**

05 - **'A mamma fa la figghia
e 'a vicina la marita.**

- *La mamma mette al mondo la figlia*

e la vicina le cerca marito.

- La madre alleva amorevolmente la figlia e la vicina di casa, che la vede crescere tutti i giorni e ha modo di apprezzarne le doti morali, le cerca marito nella cerchia dei suoi parenti e amici.

06 - **Tali matri, tali figghia.**

- *Tale madre, tale figlia.*

- La madre, nel modo di educare la figlia, le trasmette le sue virtù ma anche i suoi difetti.

07 - **Amuri di mamma nun ti 'nganna.**

- *Amore di mamma non t'inganna.*

Mamma bedda, sî 'na luci
chi nni'illumina 'u camìnu,
chi, amurusa, nni cunnuci
cu ssu fari To divinu!

Mamma bedda, ssi To vrazza
su' rifuggiu chiù sicuru:
ddocu nuddu nn'amminazza,
mamma bedda, ti lu giuru!

Alberto Criscenti - Buseto Palizzolo (TP)

- Mamma bella, sei una luce / che ci illumina il cammino, / che,
amorosa, ci conduce / con quei tuoi modi divini. / Mamma
bella, quelle tue braccia, / sono il rifugio più sicuro: / lì nessuno
ci minaccia, / mamma bella, te lo giuro!

08 - **Cu la calùnia di lu figghiolu
la mamma si mancia l'ovu.**

- *Con la scusa del figlio
la mamma si mangia l'uovo.*

- Alcuni genitori, con la scusa dei figli, è probabile che, in determi-
nate situazioni, riescono a trarre dei vantaggi.

09 - **La bona matri fa la bona figghia.**

- *La buona madre fa la buona figlia.*

10 - **La matri è cascia nova:**

soccu si ci metti si ci trova.

- *La mamma è una cassa nuova:
ciò che si conserva si ritrova.*

11 - **La matri sempri è matri.**

- *La madre è sempre madre.*

- Ju t'assistivi nta lu to Carvariu,
cu sti me' occhi sempri supra a tia,
la virità vutavi a lu cuntrariu,
ma quannu ca caristi 'n agunìa
vitti la sorti chiudiri 'u sipariu,
vitti la morti chianciri cu mia!

Ristai comu mpitratu nta dda stanza
finu chi morsi l'urtima spiranza!

"e ti vasavu li capiddi bianchi...
matri, matruzza mia quantu mi manchi!"

Vito Lumia – Trapani.

- Io ti ho assistito lungo il tuo Calvario, / con questi occhi miei
sempre sopra di te, / la verità ho girato al contrario, / ma quando
sei caduta in agonia, / ho visto la sorte chiudere il sipario, / ho
visto la morte piangere con me! / Sono rimasto come impietrito
in quella stanza / fino che è morta l'ultima speranza. / "e ti bacia-
vo i capelli bianchi... / madre, o madre mia, quanto mi manchi."

12 - **Quannu la mamma si sciarria cu la figghia,
li vicini s'annu arrassari centu migghia.**

- *Quando la mamma litiga con la figlia,
i vicini si debbono allontanare cento miglia.*

13 - **Matri, chi 'un teni figghia arritirata,
finisci chi la porta a mala strata.**

- *Madre, che non tiene figlia ritirata,
finisce che la porta verso una cattiva strada.*

14 - **Tinta la matri chi avi-la figghia
chi camina pi strati e curtigghia.**

- *Infelice la madre che ha la figlia
che va per strade e cortili.*

- Comu aju a fari, sugnu cunsumata,
ci 'u dicu tutti l'uri e li mumenti,
ma 'un ni capisci nenti sta 'ngrasciata,
la cosa la ragiuna differenti.

Dici: "Siddu si fussi cutiddata
lu sfregiu arristassi permanenti,
ma pi jucari sulu na rancata
calannu arré la vesta 'un c'è chiù nenti! "

Guglielmo Castiglia – Paceco (TP)

- *Come debbo fare, sono consumata, / glielo dico tutti le ore e i
momenti, / ma non ne capisce niente questa sporcona, / la cosa la
ragiona differente. / Dice: "Se fosse coltellata / lo sfregio resta
permanente, / ma per giocare solo un momento / abbassando di
nuovo la gonna non c'è più niente!"*

15 - **La matri, chi ti detti la so minna,
t'ama di veru affettu e nun t'inganna.**

- *La madre, che ti ha dato la sua mammella (per allattarti)
t'ama di vero affetto e non t'inganna.*

ASSOCIAZIONE DI LETTERE, ARTI E SPORT JO'

Via Roma, 248 – 91012 Busetto Palizzolo

Fondata il 2 ottobre 1986

Sito Internet: alasjo.altervista.org - Cell. 335 6868814

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Presidente

ROSA MAGRO

Vice Presidente

ANTONINO POMA

Segretario

MASSIMILIANO POLLINA

Tesoriere

ALBERTO CRISCENTI

Componente

FRANCESCO LOMBARDO



Michele Spezia - 1° classificato - Sez. B